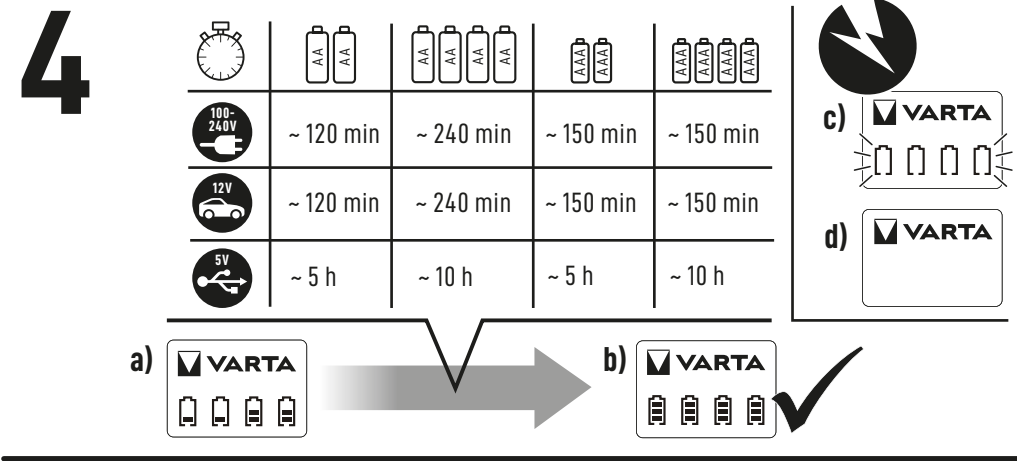
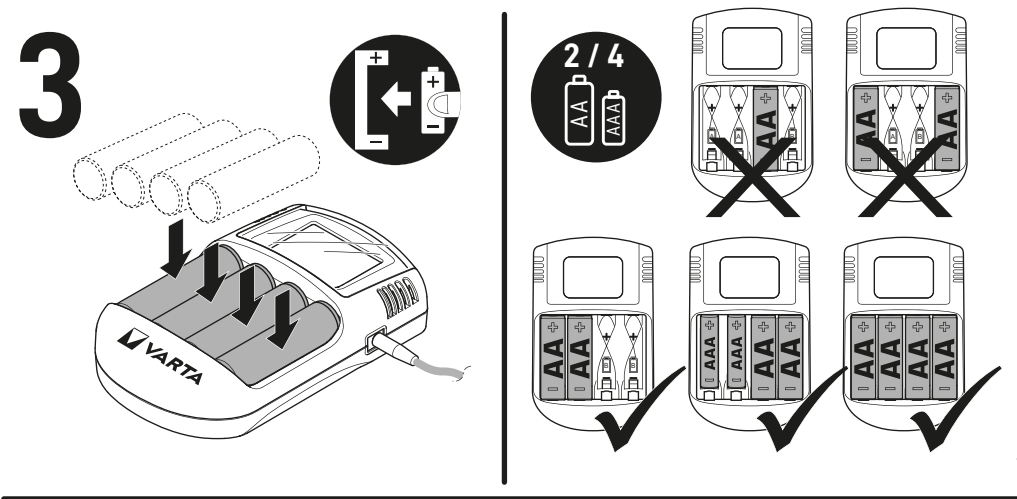
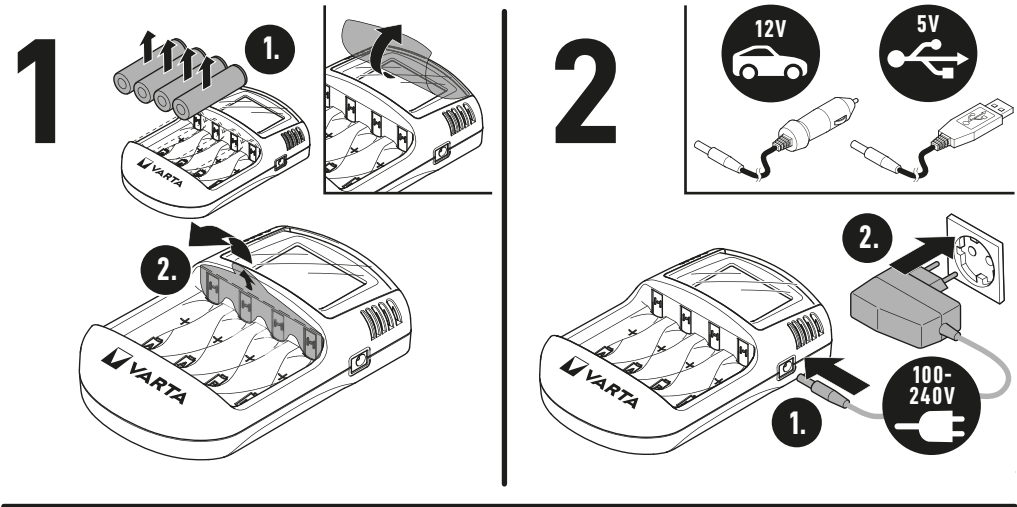
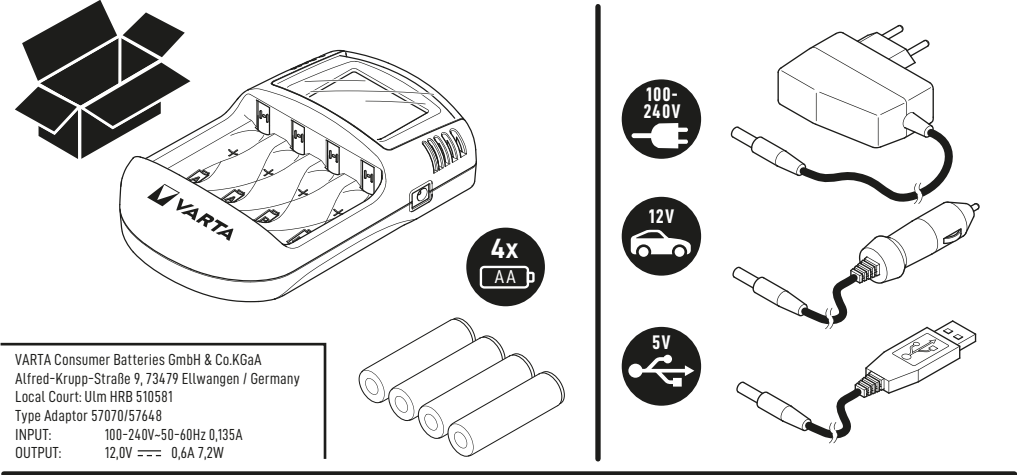


BG
Безопасност Опасност от нараняване! Обикновените батерии могат да експлодират при зареждане. Зареждайте само Ni-MH презареждащи батерии, не обикновените батерии. Винаги работете с батериите, като използвате функцията за прекъсване минус дълга-В и функцията за контрол на температурата. Зареждането на батериите и зарядното устройство / адаптер по време на зареждане е нормално. Никога не зареждайте ръждясали, счупени или течещи презареждащи батерии. Не отваряйте, не хвърляйте на огън и не окъсявайте презареждащите батерии. В случай на повреда/чужден предмет, свържете се с търговския сервиз.

Този уред може да се използва от деца над 8-годишна възраст, както и от хора с ограничени физически, сетивни или умствени способности, или липса на опит и познания, ако са наблюдавани / инструктирани и разбират опасностите. Деца не трябва да си играят с уреда. Почистването и поддръжката не трябва да се извършват от деца, освен ако те не са над 8-годишна възраст и са наблюдавани.

Как да използвате зарядното устройство
Фиг. 2: Зарядното устройство може да бъде използвано по целия свят. Където е необходимо, използвайте специфични за съответната страна адаптери. Свържете кабел.
Фиг. 3: Поставете четен брой презареждащи батерии от един и същи размер и капацитет. Идвата края на батерията трябва да бъдат свързани.
Фиг. 4: Статусът на зареждане ще бъде индигиран след 10 секунди.
a) Пълнежът се чертича – зарежда се в момента.
b) непълнежът чертича – батериите са заредени.
c) няма чертича – грешка: дефектирал/грешна батерия.
d) няма символ – грешка: няма контакт, грешна поляризация, няма поставени батерии. Функцията за контрол на зареждането предотвратява батериите от презареждане. Мамаите батерии след края зарядното устройство е извадено от електрическата мрежа.
Среден КПД в работен режим 81,0%.
КПД при малка товар (10 %) 80,0%.
Ефективност на превод на енергия в топлина 0,09W
1) **Защита на околната среда** – За да се избегнат проблеми с околната среда и здравето, поради опасните вещества в електрическите и електронните стоки, уредът, който са обозначени с този символ, не трябва да се изхвърлят с общия отпадък, а да се възстановят, използват за друга цел или рециклират. За повече информация относно рециклирането, моля, свържете се с отговорните местни власти.

CZ
Bezpečnost Nebezpečí Úpravní primární baterie mohou při nabíjení vybuchnout. Nabíjejte pouze akumulátory NiMH, nikoliv primární baterie. Vystavěný bezpečnostní výpínák, výpínák delta-V a teplotní dioda. Zachlazení dobíjecí baterie i nabíječky / adaptéru během nabíjení je běžným jevem. Nepoužívejte nikdy zkorodované, poškozené nebo vytekající akumulátory. Akumulátory neotvírejte, neohřívajte je ohněm ani nezkratujte konce přípojek. V případě poškození nebo závady se obraťte na prodejce sortimentu zboží VARTA.
Фиг. 2: Зарядное устройство может быть использовано по всему миру. Если необходимо, используйте адаптеры, соответствующие стране. Подключите кабель.
Фиг. 3: Вставьте четное количество перезаряжаемых батарей одного и того же размера и емкости. Оба конца батарей должны быть соединены.
Фиг. 4: Статус зарядки будет индигирован через 10 секунд.
a) Полная шкала – зарядка в данный момент.
b) неполная шкала – батареи заряжены.
c) нет шкалы – ошибка: дефектная/неправильная батарея.
d) нет символа – ошибка: нет контакта, неправильная полярность, не вставлены батареи. Функция контроля зарядки предотвращает перезарядку батарей. Батареи после окончания зарядки устройство выведено из электрической сети.
Средний КПД в рабочем режиме 81,0%.
КПД при малой нагрузке (10 %) 80,0%.
Эффективность преобразования энергии в тепло 0,09 Вт
1) **Защита окружающей среды** – Чтобы избежать проблем с окружающей средой и здоровьем, поскольку опасные вещества в электрических и электронных товарах, устройство, которое обозначено этим символом, не должно выбрасываться с общим мусором, а должно быть восстановлено, использовано для другой цели или переработано. Для получения дополнительной информации о переработке, пожалуйста, свяжитесь с местными властями.

DE
Sicherheit Verletzungsgefahr! Primärbatterien können beim Laden explodieren. Nur Ni-MH-Akkus, keine Primärbatterien laden. Integrierte Sicherheitszeitabschaltung, Delta-V-Abschaltung und Temperatur-Überwachung. Eine Erwärmung der Akkus und des Ladegeräts/Netztes beim Aufladen ist normal. Niemals korrodierte, beschädigte oder ausgetretene Akkus aufladen. Akkus nicht öffnen, ins Feuer werfen oder kurzschließen! Bei Schäden/Störungen VARTA-Händler kontaktieren.
Фиг. 2: Зарядное устройство может быть использовано по всему миру. Если необходимо, используйте адаптеры, соответствующие стране. Подключите кабель.
Фиг. 3: Вставьте четное количество перезаряжаемых батарей одного и того же размера и емкости. Оба конца батарей должны быть соединены.
Фиг. 4: Статус зарядки будет индигирован через 10 секунд.
a) Полная шкала – зарядка в данный момент.
b) неполная шкала – батареи заряжены.
c) нет шкалы – ошибка: дефектная/неправильная батарея.
d) нет символа – ошибка: нет контакта, неправильная полярность, не вставлены батареи. Функция контроля зарядки предотвращает перезарядку батарей. Батареи после окончания зарядки устройство выведено из электрической сети.
Средний КПД в рабочем режиме 81,0%.
КПД при малой нагрузке (10 %) 80,0%.
Эффективность преобразования энергии в тепло 0,09 Вт
1) **Защита окружающей среды** – Чтобы избежать проблем с окружающей средой и здоровьем, поскольку опасные вещества в электрических и электронных товарах, устройство, которое обозначено этим символом, не должно выбрасываться с общим мусором, а должно быть восстановлено, использовано для другой цели или переработано. Для получения дополнительной информации о переработке, пожалуйста, свяжитесь с местными властями.

FR
Sécurité Risque de blessure! Les piles alcalines peuvent exploser en cas de charge. Charger uniquement des batteries Ni-MH et non les piles alcalines. Mise hors service de sécurité intégrée, coupe Delta-V et fonction de contrôle de la température. Le chauffage des piles rechargeables et du chargeur / adaptateur pendant la charge est habituel. Ne jamais charger de batteries corrodées, endommagées ou présentant une fuite. Ne pas ouvrir les batteries, les jeter dans le feu ou les court-circuiter. Contacter le revendeur de VARTA en cas de dommages/défauts.
Фиг. 2: Зарядное устройство может быть использовано по всему миру. Если необходимо, используйте адаптеры, соответствующие стране. Подключите кабель.
Фиг. 3: Вставьте четное количество перезаряжаемых батарей одного и того же размера и емкости. Оба конца батарей должны быть соединены.
Фиг. 4: Статус зарядки будет индигирован через 10 секунд.
a) Полная шкала – зарядка в данный момент.
b) неполная шкала – батареи заряжены.
c) нет шкалы – ошибка: дефектная/неправильная батарея.
d) нет символа – ошибка: нет контакта, неправильная полярность, не вставлены батареи. Функция контроля зарядки предотвращает перезарядку батарей. Батареи после окончания зарядки устройство выведено из электрической сети.
Средний КПД в рабочем режиме 81,0%.
КПД при малой нагрузке (10 %) 80,0%.
Эффективность преобразования энергии в тепло 0,09 Вт
1) **Защита окружающей среды** – Чтобы избежать проблем с окружающей средой и здоровьем, поскольку опасные вещества в электрических и электронных товарах, устройство, которое обозначено этим символом, не должно выбрасываться с общим мусором, а должно быть восстановлено, использовано для другой цели или переработано. Для получения дополнительной информации о переработке, пожалуйста, свяжитесь с местными властями.

GR
Ασφάλεια Κίνδυνος τραυματισμού! Οι αλκάλινες μπαταρίες μπορεί να εκραγούν σε περίπτωση υπερφόρτισης. Εισαγάγετε μόνο επαναφορτιζόμενες μπαταρίες Ni-MH, ποτέ αλκάλινες μπαταρίες. Ενσωματωμένη διάτρητη διακοπή λειτουργίας, λειτουργία διακοπής τάσης Δέλτα-Β και λειτουργία παρακολούθησης θερμοκρασίας. Η θέρμανση των επαναφορτιζόμενων μπαταριών και του φορτιστή/αдаπτερά τους κατά τη φόρτιση είναι συνηθισμένη. Μην φορτίζετε μπαταρίες φθισμένες, κατεστραμμένες ή που φέρουν ίχνη ρευστικού. Μην ανοίγετε τις μπαταρίες, μην τις ρίχνετε στη φωτιά και μην τις βραχυκυκλώνετε. Σε περίπτωση ζημιών/ελαττωμάτων, επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπο της VARTA.
Фиг. 2: Зарядное устройство может быть использовано по всему миру. Если необходимо, используйте адаптеры, соответствующие стране. Подключите кабель.
Фиг. 3: Вставьте четное количество перезаряжаемых батарей одного и того же размера и емкости. Оба конца батарей должны быть соединены.
Фиг. 4: Статус зарядки будет индигирован через 10 секунд.
a) Полная шкала – зарядка в данный момент.
b) неполная шкала – батареи заряжены.
c) нет шкалы – ошибка: дефектная/неправильная батарея.
d) нет символа – ошибка: нет контакта, неправильная полярность, не вставлены батареи. Функция контроля зарядки предотвращает перезарядку батарей. Батареи после окончания зарядки устройство выведено из электрической сети.
Средний КПД в рабочем режиме 81,0%.
КПД при малой нагрузке (10 %) 80,0%.
Эффективность преобразования энергии в тепло 0,09 Вт
1) **Защита окружающей среды** – Чтобы избежать проблем с окружающей средой и здоровьем, поскольку опасные вещества в электрических и электронных товарах, устройство, которое обозначено этим символом, не должно выбрасываться с общим мусором, а должно быть восстановлено, использовано для другой цели или переработано. Для получения дополнительной информации о переработке, пожалуйста, свяжитесь с местными властями.

HR
Bezpečnost Nebezpečí Úpravní primární baterie mohou při nabíjení vybuchnout. Nabíjejte pouze akumulátory NiMH, nikoliv primární baterie. Vystavěný bezpečnostní výpínák, výpínák delta-V a teplotní dioda. Zachlazení dobíjecí baterie i nabíječky / adaptéru během nabíjení je běžným jevem. Nepoužívejte nikdy zkorodované, poškozené nebo vytekající akumulátory. Akumulátory neotvírejte, neohřívajte je ohněm ani nezkratujte konce přípojek. V případě poškození nebo závady se obraťte na prodejce sortimentu zboží VARTA.
Фиг. 2: Зарядное устройство может быть использовано по всему миру. Если необходимо, используйте адаптеры, соответствующие стране. Подключите кабель.
Фиг. 3: Вставьте четное количество перезаряжаемых батарей одного и того же размера и емкости. Оба конца батарей должны быть соединены.
Фиг. 4: Статус зарядки будет индигирован через 10 секунд.
a) Полная шкала – зарядка в данный момент.
b) неполная шкала – батареи заряжены.
c) нет шкалы – ошибка: дефектная/неправильная батарея.
d) нет символа – ошибка: нет контакта, неправильная полярность, не вставлены батареи. Функция контроля зарядки предотвращает перезарядку батарей. Батареи после окончания зарядки устройство выведено из электрической сети.
Средний КПД в рабочем режиме 81,0%.
КПД при малой нагрузке (10 %) 80,0%.
Эффективность преобразования энергии в тепло 0,09 Вт
1) **Защита окружающей среды** – Чтобы избежать проблем с окружающей средой и здоровьем, поскольку опасные вещества в электрических и электронных товарах, устройство, которое обозначено этим символом, не должно выбрасываться с общим мусором, а должно быть восстановлено, использовано для другой цели или переработано. Для получения дополнительной информации о переработке, пожалуйста, свяжитесь с местными властями.

IT
Sicurezza Verletzungsgefahr! Primärbatterien können beim Laden explodieren. Nur Ni-MH-Akkus, keine Primärbatterien laden. Integrierte Sicherheitszeitabschaltung, Delta-V-Abschaltung und Temperatur-Überwachung. Eine Erwärmung der Akkus und des Ladegeräts/Netztes beim Aufladen ist normal. Niemals korrodierte, beschädigte oder ausgetretene Akkus aufladen. Akkus nicht öffnen, ins Feuer werfen oder kurzschließen! Bei Schäden/Störungen VARTA-Händler kontaktieren.
Фиг. 2: Зарядное устройство может быть использовано по всему миру. Если необходимо, используйте адаптеры, соответствующие стране. Подключите кабель.
Фиг. 3: Вставьте четное количество перезаряжаемых батарей одного и того же размера и емкости. Оба конца батарей должны быть соединены.
Фиг. 4: Статус зарядки будет индигирован через 10 секунд.
a) Полная шкала – зарядка в данный момент.
b) неполная шкала – батареи заряжены.
c) нет шкалы – ошибка: дефектная/неправильная батарея.
d) нет символа – ошибка: нет контакта, неправильная полярность, не вставлены батареи. Функция контроля зарядки предотвращает перезарядку батарей. Батареи после окончания зарядки устройство выведено из электрической сети.
Средний КПД в рабочем режиме 81,0%.
КПД при малой нагрузке (10 %) 80,0%.
Эффективность преобразования энергии в тепло 0,09 Вт
1) **Защита окружающей среды** – Чтобы избежать проблем с окружающей средой и здоровьем, поскольку опасные вещества в электрических и электронных товарах, устройство, которое обозначено этим символом, не должно выбрасываться с общим мусором, а должно быть восстановлено, использовано для другой цели или переработано. Для получения дополнительной информации о переработке, пожалуйста, свяжитесь с местными властями.

JA
安全 怪我の危険！一次電池は充電中に爆発する可能性があります。Ni-MH二次電池のみを充電してください。安全機能（過充電防止、ΔVカット、温度監視）が搭載されています。充電中の電池や充電器/アダプターの発熱は正常です。腐食、損傷、漏れのある電池を充電しないでください。電池を開けず、火に近づけず、ショートさせないでください。VARTAの代理店に連絡してください。
Фиг. 2: Зарядное устройство может быть использовано по всему миру. Если необходимо, используйте адаптеры, соответствующие стране. Подключите кабель.
Фиг. 3: Вставьте четное количество перезаряжаемых батарей одного и того же размера и емкости. Оба конца батарей должны быть соединены.
Фиг. 4: Статус зарядки будет индигирован через 10 секунд.
a) Полная шкала – зарядка в данный момент.
b) неполная шкала – батареи заряжены.
c) нет шкалы – ошибка: дефектная/неправильная батарея.
d) нет символа – ошибка: нет контакта, неправильная полярность, не вставлены батареи. Функция контроля зарядки предотвращает перезарядку батарей. Батареи после окончания зарядки устройство выведено из электрической сети.
Средний КПД в рабочем режиме 81,0%.
КПД при малой нагрузке (10 %) 80,0%.
Эффективность преобразования энергии в тепло 0,09 Вт
1) **Защита окружающей среды** – Чтобы избежать проблем с окружающей средой и здоровьем, поскольку опасные вещества в электрических и электронных товарах, устройство, которое обозначено этим символом, не должно выбрасываться с общим мусором, а должно быть восстановлено, использовано для другой цели или переработано. Для получения дополнительной информации о переработке, пожалуйста, свяжитесь с местными властями.

K
Sikkerhed Risiko for personskade! Primære (Alkaline, Brun stens) batterier kan eksplodere under opladning. Oplad kun Ni-MH genopladelige batterier, ikke primære batterier. Indbygget sikkerhedsafbrydning, Delta-V-afslutning og temperaturovervågning. Det er normalt at batterier og oplader/adapter bliver varme under opladning. Oplad aldrig batterier, der er korroderede, beskadigede eller udløbte. Batterier må ikke åbnes, brændes eller kortsluttes. Kontakt VARTA forhandlere og dealerer.
Фиг. 2: Зарядное устройство может быть использовано по всему миру. Если необходимо, используйте адаптеры, соответствующие стране. Подключите кабель.
Фиг. 3: Вставьте четное количество перезаряжаемых батарей одного и того же размера и емкости. Оба конца батарей должны быть соединены.
Фиг. 4: Статус зарядки будет индигирован через 10 секунд.
a) Полная шкала – зарядка в данный момент.
b) неполная шкала – батареи заряжены.
c) нет шкалы – ошибка: дефектная/неправильная батарея.
d) нет символа – ошибка: нет контакта, неправильная полярность, не вставлены батареи. Функция контроля зарядки предотвращает перезарядку батарей. Батареи после окончания зарядки устройство выведено из электрической сети.
Средний КПД в рабочем режиме 81,0%.
КПД при малой нагрузке (10 %) 80,0%.
Эффективность преобразования энергии в тепло 0,09 Вт
1) **Защита окружающей среды** – Чтобы избежать проблем с окружающей средой и здоровьем, поскольку опасные вещества в электрических и электронных товарах, устройство, которое обозначено этим символом, не должно выбрасываться с общим мусором, а должно быть восстановлено, использовано для другой цели или переработано. Для получения дополнительной информации о переработке, пожалуйста, свяжитесь с местными властями.

L
Beveiliging Gevaar voor verwondingen! Niet oplaadbare batterijen kunnen bij het opladen exploderen. Laad alleen Ni-MH oplaadbare batterijen, niet oplaadbare batterijen. Ingebouwd veiligheidsmechanisme, Delta-V-afsluiting en temperatuurbewaking. Het is normaal dat batterijen en oplader/adaptor warm worden tijdens het opladen. Oplaad nooit batterijen die zijn aangetast, beschadigd of uitgedoofd. Batterijen mogen niet worden geopend, verbrand of kortgesloten. Neem contact op met VARTA-verkopers en dealers.
Фиг. 2: Зарядное устройство может быть использовано по всему миру. Если необходимо, используйте адаптеры, соответствующие стране. Подключите кабель.
Фиг. 3: Вставьте четное количество перезаряжаемых батарей одного и того же размера и емкости. Оба конца батарей должны быть соединены.
Фиг. 4: Статус зарядки будет индигирован через 10 секунд.
a) Полная шкала – зарядка в данный момент.
b) неполная шкала – батареи заряжены.
c) нет шкалы – ошибка: дефектная/неправильная батарея.
d) нет символа – ошибка: нет контакта, неправильная полярность, не вставлены батареи. Функция контроля зарядки предотвращает перезарядку батарей. Батареи после окончания зарядки устройство выведено из электрической сети.
Средний КПД в рабочем режиме 81,0%.
КПД при малой нагрузке (10 %) 80,0%.
Эффективность преобразования энергии в тепло 0,09 Вт
1) **Защита окружающей среды** – Чтобы избежать проблем с окружающей средой и здоровьем, поскольку опасные вещества в электрических и электронных товарах, устройство, которое обозначено этим символом, не должно выбрасываться с общим мусором, а должно быть восстановлено, использовано для другой цели или переработано. Для получения дополнительной информации о переработке, пожалуйста, свяжитесь с местными властями.

LT
Įspėjimas Pavojus sužeidimams! Negalima įkrauti pirminių (alkalinės, rudos spalvos) baterijų. Įkrauti tik Ni-MH atsinaujinančias baterijas, ne pirminių. Įmontuotas saugumo mechanizmas, Delta-V išjungimas ir temperatūros stebėjimas. Įkraunant baterijas ir įkroviklį/adaptorių jie gali šildytis. Niekada neįkrauti koroduotų, pažeistų ar išsiveržusių baterijų. Baterijas negalima atidaryti, deginti ar trumpujuoti. Susisiekite su VARTA pardavėjais ir prekybiniais partneriais.
Фиг. 2: Зарядное устройство может быть использовано по всему миру. Если необходимо, используйте адаптеры, соответствующие стране. Подключите кабель.
Фиг. 3: Вставьте четное количество перезаряжаемых батарей одного и того же размера и емкости. Оба конца батарей должны быть соединены.
Фиг. 4: Статус зарядки будет индигирован через 10 секунд.
a) Полная шкала – зарядка в данный момент.
b) неполная шкала – батареи заряжены.
c) нет шкалы – ошибка: дефектная/неправильная батарея.
d) нет символа – ошибка: нет контакта, неправильная полярность, не вставлены батареи. Функция контроля зарядки предотвращает перезарядку батарей. Батареи после окончания зарядки устройство выведено из электрической сети.
Средний КПД в рабочем режиме 81,0%.
КПД при малой нагрузке (10 %) 80,0%.
Эффективность преобразования энергии в тепло 0,09 Вт
1) **Защита окружающей среды** – Чтобы избежать проблем с окружающей средой и здоровьем, поскольку опасные вещества в электрических и электронных товарах, устройство, которое обозначено этим символом, не должно выбрасываться с общим мусором, а должно быть восстановлено, использовано для другой цели или переработано. Для получения дополнительной информации о переработке, пожалуйста, свяжитесь с местными властями.

LV
Bezpečnost Nebezpečí Úpravní primární baterie mohou při nabíjení vybuchnout. Nabíjejte pouze akumulátory NiMH, nikoliv primární baterie. Vystavěný bezpečnostní výpínák, výpínák delta-V a teplotní dioda. Zachlazení dobíjecí baterie i nabíječky / adaptéru během nabíjení je běžným jevem. Nepoužívejte nikdy zkorodované, poškozené nebo vytekající akumulátory. Akumulátory neotvírejte, neohřívajte je ohněm ani nezkratujte konce přípojek. V případě poškození nebo závady se obraťte na prodejce sortimentu zboží VARTA.
Фиг. 2: Зарядное устройство может быть использовано по всему миру. Если необходимо, используйте адаптеры, соответствующие стране. Подключите кабель.
Фиг. 3: Вставьте четное количество перезаряжаемых батарей одного и того же размера и емкости. Оба конца батарей должны быть соединены.
Фиг. 4: Статус зарядки будет индигирован через 10 секунд.
a) Полная шкала – зарядка в данный момент.
b) неполная шкала – батареи заряжены.
c) нет шкалы – ошибка: дефектная/неправильная батарея.
d) нет символа – ошибка: нет контакта, неправильная полярность, не вставлены батареи. Функция контроля зарядки предотвращает перезарядку батарей. Батареи после окончания зарядки устройство выведено из электрической сети.
Средний КПД в рабочем режиме 81,0%.
КПД при малой нагрузке (10 %) 80,0%.
Эффективность преобразования энергии в тепло 0,09 Вт
1) **Защита окружающей среды** – Чтобы избежать проблем с окружающей средой и здоровьем, поскольку опасные вещества в электрических и электронных товарах, устройство, которое обозначено этим символом, не должно выбрасываться с общим мусором, а должно быть восстановлено, использовано для другой цели или переработано. Для получения дополнительной информации о переработке, пожалуйста, свяжитесь с местными властями.

MT
Segurança Perigo de lesões! As pilas alcalinas/zinc carbon pueden explotar al cargarse. Cargar únicamente pilas Ni-MH, nunca pilas alcalinas/zinc carbon. Dispositivos de desconexión de seguridad, protección Delta-V (protección por sobrecarga) y control de la temperatura integrados. El calentamiento de las pilas recargables y el cargador/adaptador durante la carga es normal. No cargar nunca pilas en estado de corrosión, dañadas o que se hayan deteriorado. No abrir las pilas, ni lanzarlas al fuego, ni ponerlas en cortocircuito. En caso de daños/averías ponerse en contacto con el distribuidor de VARTA.
Фиг. 2: Зарядное устройство может быть использовано по всему миру. Если необходимо, используйте адаптеры, соответствующие стране. Подключите кабель.
Фиг. 3: Вставьте четное количество перезаряжаемых батарей одного и того же размера и емкости. Оба конца батарей должны быть соединены.
Фиг. 4: Статус зарядки будет индигирован через 10 секунд.
a) Полная шкала – зарядка в данный момент.
b) неполная шкала – батареи заряжены.
c) нет шкалы – ошибка: дефектная/неправильная батарея.
d) нет символа – ошибка: нет контакта, неправильная полярность, не вставлены батареи. Функция контроля зарядки предотвращает перезарядку батарей. Батареи после окончания зарядки устройство выведено из электрической сети.
Средний КПД в рабочем режиме 81,0%.
КПД при малой нагрузке (10 %) 80,0%.
Эффективность преобразования энергии в тепло 0,09 Вт
1) **Защита окружающей среды** – Чтобы избежать проблем с окружающей средой и здоровьем, поскольку опасные вещества в электрических и электронных товарах, устройство, которое обозначено этим символом, не должно выбрасываться с общим мусором, а должно быть восстановлено, использовано для другой цели или переработано. Для получения дополнительной информации о переработке, пожалуйста, свяжитесь с местными властями.

PL
Bezpieczeństwo Niebezpieczeństwo! Nie należy ładować baterii pierwotnych (alkalicznych, brunatnych). Ładować tylko baterie NiMH. Zintegrowany wyłącznik bezpieczeństwa, Delta-V i funkcja kontroli temperatury. Podczas ładowania baterii i ładowarki/adaptatora mogą się nagrzewać. Nigdy nie ładować baterii, które są korodowane, uszkodzone lub wyciekają. Nie otwierać baterii, nie poddawać ich ogniu, nie łączyć ich w zwarcie. W przypadku uszkodzenia lub awarii skontaktować się z dystrybucją VARTA.
Фиг. 2: Зарядное устройство может быть использовано по всему миру. Если необходимо, используйте адаптеры, соответствующие стране. Подключите кабель.
Фиг. 3: Вставьте четное количество перезаряжаемых батарей одного и того же размера и емкости. Оба конца батарей должны быть соединены.
Фиг. 4: Статус зарядки будет индигирован через 10 секунд.
a) Полная шкала – зарядка в данный момент.
b) неполная шкала – батареи заряжены.
c) нет шкалы – ошибка: дефектная/неправильная батарея.
d) нет символа – ошибка: нет контакта, неправильная полярность, не вставлены батареи. Функция контроля зарядки предотвращает перезарядку батарей. Батареи после окончания зарядки устройство выведено из электрической сети.
Средний КПД в рабочем режиме 81,0%.
КПД при малой нагрузке (10 %) 80,0%.
Эффективность преобразования энергии в тепло 0,09 Вт
1) **Защита окружающей среды** – Чтобы избежать проблем с окружающей средой и здоровьем, поскольку опасные вещества в электрических и электронных товарах, устройство, которое обозначено этим символом, не должно выбрасываться с общим мусором, а должно быть восстановлено, использовано для другой цели или переработано. Для получения дополнительной информации о переработке, пожалуйста, свяжитесь с местными властями.

PT
Segurança Perigo de lesões! As pilas alcalinas/zinc carbon pueden explotar al cargarse. Cargar únicamente pilas Ni-MH, nunca pilas alcalinas/zinc carbon. Dispositivos de desconexión de seguridad, protección Delta-V (protección por sobrecarga) y control de la temperatura integrados. El calentamiento de las pilas recargables y el cargador/adaptador durante la carga es normal. No cargar nunca pilas en estado de corrosión, dañadas o que se hayan deteriorado. No abrir las pilas, ni lanzarlas al fuego, ni ponerlas en cortocircuito. En caso de daños/averías ponerse en contacto con el distribuidor de VARTA.
Фиг. 2: Зарядное устройство может быть использовано по всему миру. Если необходимо, используйте адаптеры, соответствующие стране. Подключите кабель.
Фиг. 3: Вставьте четное количество перезаряжаемых батарей одного и того же размера и емкости. Оба конца батарей должны быть соединены.
Фиг. 4: Статус зарядки будет индигирован через 10 секунд.
a) Полная шкала – зарядка в данный момент.
b) неполная шкала – батареи заряжены.
c) нет шкалы – ошибка: дефектная/неправильная батарея.
d) нет символа – ошибка: нет контакта, неправильная полярность, не вставлены батареи. Функция контроля зарядки предотвращает перезарядку батарей. Батареи после окончания зарядки устройство выведено из электрической сети.
Средний КПД в рабочем режиме 81,0%.
КПД при малой нагрузке (10 %) 80,0%.
Эффективность преобразования энергии в тепло 0,09 Вт
1) **Защита окружающей среды** – Чтобы избежать проблем с окружающей средой и здоровьем, поскольку опасные вещества в электрических и электронных товарах, устройство, которое обозначено этим символом, не должно выбрасываться с общим мусором, а должно быть восстановлено, использовано для другой цели или переработано. Для получения дополнительной информации о переработке, пожалуйста, свяжитесь с местными властями.

RO
Securitate Risque de blessure! Les piles alcalines peuvent exploser en cas de charge. Charger uniquement des batteries Ni-MH et non les piles alcalines. Mise hors service de sécurité intégrée, coupe Delta-V et fonction de contrôle de la température. Le chauffage des piles rechargeables et du chargeur / adaptateur pendant la charge est habituel. Ne jamais charger de batteries corrodées, endommagées ou présentant une fuite. Ne pas ouvrir les batteries, les jeter dans le feu ou les court-circuiter. Contacter le revendeur de VARTA en cas de dommages/défauts.
Фиг. 2: Зарядное устройство может быть использовано по всему миру. Если необходимо, используйте адаптеры, соответствующие стране. Подключите кабель.
Фиг. 3: Вставьте четное количество перезаряжаемых батарей одного и того же размера и емкости. Оба конца батарей должны быть соединены.
Фиг. 4: Статус зарядки будет индигирован через 10 секунд.
a) Полная шкала – зарядка в данный момент.
b) неполная шкала – батареи заряжены.
c) нет шкалы – ошибка: дефектная/неправильная батарея.
d) нет символа – ошибка: нет контакта, неправильная полярность, не вставлены батареи. Функция контроля зарядки предотвращает перезарядку батарей. Батареи после окончания зарядки устройство выведено из электрической сети.
Средний КПД в рабочем режиме 81,0%.
КПД при малой нагрузке (10 %) 80,0%.
Эффективность преобразования энергии в тепло 0,09 Вт
1) **Защита окружающей среды** – Чтобы избежать проблем с окружающей средой и здоровьем, поскольку опасные вещества в электрических и электронных товарах, устройство, которое обозначено этим символом, не должно выбрасываться с общим мусором, а должно быть восстановлено, использовано для другой цели или переработано. Для получения дополнительной информации о переработке, пожалуйста, свяжитесь с местными властями.

RU
Безопасность Опасность получения травм! Не заряжайте первичные (щелочные, коричневого цвета) батареи. Заряжайте только Ni-MH аккумуляторы. Встроенная функция безопасности, Delta-V и функция контроля температуры. При зарядке батарей и зарядного устройства/адаптера они могут нагреваться. Никогда не заряжайте ржавые, поврежденные или протекающие аккумуляторы. Не вскрывайте аккумуляторы, не нагревайте их, не замыкайте контакты. В случае повреждения или неисправности обращайтесь к дистрибьютору VARTA.
Фиг. 2: Зарядное устройство может быть использовано по всему миру. Если необходимо, используйте адаптеры, соответствующие стране. Подключите кабель.
Фиг. 3: Вставьте четное количество перезаряжаемых батарей одного и того же размера и емкости. Оба конца батарей должны быть соединены.
Фиг. 4: Статус зарядки будет индигирован через 10 секунд.
a) Полная шкала – зарядка в данный момент.
b) неполная шкала – батареи заряжены.
c) нет шкалы – ошибка: дефектная/неправильная батарея.
d) нет символа – ошибка: нет контакта, неправильная полярность, не вставлены батареи. Функция контроля зарядки предотвращает перезарядку батарей. Батареи после окончания зарядки устройство выведено из электрической сети.
Средний КПД в рабочем режиме 81,0%.
КПД при малой нагрузке (10 %) 80,0%.
Эффективность преобразования энергии в тепло 0,09 Вт
1) **Защита окружающей среды** – Чтобы избежать проблем с окружающей средой и здоровьем, поскольку опасные вещества в электрических и электронных товарах, устройство, которое обозначено этим символом, не должно выбрасываться с общим мусором, а должно быть восстановлено, использовано для другой цели или переработано. Для получения дополнительной информации о переработке, пожалуйста, свяжитесь с местными властями.

SK
Bezpečnost Nebezpečí Úpravní primární baterie mohou při nabíjení vybuchnout. Nabíjejte pouze akumulátory NiMH, nikoliv primární baterie. Vystavěný bezpečnostní výpínák, výpínák delta-V a teplotní dioda. Zachlazení dobíjecí baterie i nabíječky / adaptéru během nabíjení je běžným jevem. Nepoužívejte nikdy zkorodované, poškozené nebo vytekající akumulátory. Akumulátory neotvírejte, neohřívajte je ohněm ani nezkratujte konce přípojek. V případě poškození nebo závady se obraťte na prodejce sortimentu zboží VARTA.
Фиг. 2: Зарядное устройство может быть использовано по всему миру. Если необходимо, используйте адаптеры, соответствующие стране. Подключите кабель.
Фиг. 3: Вставьте четное количество перезаряжаемых батарей одного и того же размера и емкости. Оба конца батарей должны быть соединены.
Фиг. 4: Статус зарядки будет индигирован через 10 секунд.
a) Полная шкала – зарядка в данный момент.
b) неполная шкала – батареи заряжены.
c) нет шкалы – ошибка: дефектная/неправильная батарея.
d) нет символа – ошибка: нет контакта, неправильная полярность, не вставлены батареи. Функция контроля зарядки предотвращает перезарядку батарей. Батареи после окончания зарядки устройство выведено из электрической сети.
Средний КПД в рабочем режиме 81,0%.
КПД при малой нагрузке (10 %) 80,0%.
Эффективность преобразования энергии в тепло 0,09 Вт
1) **Защита окружающей среды** – Чтобы избежать проблем с окружающей средой и здоровьем, поскольку опасные вещества в электрических и электронных товарах, устройство, которое обозначено этим символом, не должно выбрасываться с общим мусором, а должно быть восстановлено, использовано для другой цели или переработано. Для получения дополнительной информации о переработке, пожалуйста, свяжитесь с местными властями.

SL
Varoitus Vaaranne! Alkaliset (alkali, ruskeat) akut eivät saa ladata. Lataa vain NiMH akkut. Turvallisuuslaitteet, Delta-V ja lämpötilan valvonta. Akkujen ja latauslaitteen/adaptattorin lämmeneminen latauksen aikana on normaali ilmiö. Älä missään tapauksessa avaa akkua, älä heitä tulen läheisyyteen, älä sulata niitä. Jos vahinko tapahtuu, ota yhteys VARTA-jälleenmyyjään.
Фиг. 2: Зарядное устройство может быть использовано по всему миру. Если необходимо, используйте адаптеры, соответствующие стране. Подключите кабель.
Фиг. 3: Вставьте четное количество перезаряжаемых батарей одного и того же размера и емкости. Оба конца батарей должны быть соединены.
Фиг. 4: Статус зарядки будет индигирован через 10 секунд.
a) Полная шкала – зарядка в данный момент.
b) неполная шкала – батареи заряжены.
c) нет шкалы – ошибка: дефектная/неправильная батарея.
d) нет символа – ошибка: нет контакта, неправильная полярность, не вставлены батареи. Функция контроля зарядки предотвращает перезарядку батарей. Батареи после окончания зарядки устройство выведено из электрической сети.
Средний КПД в рабочем режиме 81,0%.
КПД при малой нагрузке (10 %) 80,0%.
Эффективность преобразования энергии в тепло 0,09 Вт
1) **Защита окружающей среды** – Чтобы избежать проблем с окружающей средой и здоровьем, поскольку опасные вещества в электрических и электронных товарах, устройство, которое обозначено этим символом, не должно выбрасываться с общим мусором, а должно быть восстановлено, использовано для другой цели или переработано. Для получения дополнительной информации о переработке, пожалуйста, свяжитесь с местными властями.

SV
Säkerhet Risk för personskada! Primära (alkaliska, brun stens) batterier kan explodera under opladning. Oplad kun Ni-MH genopladelige batterier, ikke primære batterier. Indbygget sikkerhedsafbrydning, Delta-V-afslutning og temperaturovervågning. Det er normalt at batterier og oplader/adapter bliver varme under opladning. Oplad aldrig batterier, der er korroderede, beskadigede eller udløbte. Batterier må ikke åbnes, brændes eller kortsluttes. Kontakt VARTA forhandlere og dealerer.
Фиг. 2: Зарядное устройство может быть использовано по всему миру. Если необходимо, используйте адаптеры, соответствующие стране. Подключите кабель.
Фиг. 3: Вставьте четное количество перезаряжаемых батарей одного и того же размера и емкости. Оба конца батарей должны быть соединены.
Фиг. 4: Статус зарядки будет индигирован через 10 секунд.
a) Полная шкала – зарядка в данный момент.
b) неполная шкала – батареи заряжены.
c) нет шкалы – ошибка: дефектная/неправильная батарея.
d) нет символа – ошибка: нет контакта, неправильная полярность, не вставлены батареи. Функция контроля зарядки предотвращает перезарядку батарей. Батареи после окончания зарядки устройство выведено из электрической сети.
Средний КПД в рабочем режиме 81,0%.
КПД при малой нагрузке (10 %) 80,0%.
Эффективность преобразования энергии в тепло 0,09 Вт
1) **Защита окружающей среды** – Чтобы избежать проблем с окружающей средой и здоровьем, поскольку опасные вещества в электрических и электронных товарах, устройство, которое обозначено этим символом, не должно выбрасываться с общим мусором, а должно быть восстановлено, использовано для другой цели или переработано. Для получения дополнительной информации о переработке, пожалуйста, свяжитесь с местными властями.

TH
ความปลอดภัย 危险！请勿充电碱性（碱性，棕色）电池。只充电 Ni-MH 可充电电池，不要充电碱性电池。内置安全保护装置，Delta-V 截止和温度监控。充电过程中，电池和充电器/适配器可能会发热。请勿充电生锈、损坏或泄漏的电池。请勿打开电池，请勿加热，请勿短路。如有损坏或故障，请联系 VARTA 经销商。
Фиг. 2: Зарядное устройство может быть использовано по всему миру. Если необходимо, используйте адаптеры, соответствующие стране. Подключите кабель.
Фиг. 3: Вставьте четное количество перезаряжаемых батарей одного и того же размера и емкости. Оба конца батарей должны быть соединены.
Фиг. 4: Статус зарядки будет индигирован через 10 секунд.
a) Полная шкала – зарядка в данный момент.
b) неполная шкала – батареи заряжены.
c) нет шкалы – ошибка: дефектная/неправильная батарея.
d) нет символа – ошибка: нет контакта, неправильная полярность, не вставлены батареи. Функция контроля зарядки предотвращает перезарядку батарей. Батареи после окончания зарядки устройство выведено из электрической сети.
Средний КПД в рабочем режиме 81,0%.
КПД при малой нагрузке (10 %) 80,0%.

